

Das Geschirr, Das روز لغت Wort des Tages Besteck, klappern

Das Besteck یک اسم خنثی می باشد

Messer, Gabeln und Löffel, die zum Essen gebraucht werden

چاقو ها ، چنگال ها و قاشق های که آنها برای غذا خوردن آورده می شوند.

قاشق ، چنگال و کارت به همه اینها در کل Das Besteck گفته می شود.

“Wir brauchen noch Teller und Besteck, dann können wir essen“

ما هنوز به بشقاب و قاشق ، چنگال و کارت نیاز داریم ، سپس ما می توانیم غذا بخوریم

<http://de.alemani.de/wp-content/uploads/2017/07/Besteck.mp3>

چند مثال :

Wir haben nicht genug Besteck

ما به اندازه کافی قاشق ، چنگال و کارت نداریم

اما ما برای بشقاب ، کاسه و کلا ظرف و ظروف نیز در زبان آلمانی یک اسم جداگانه داریم

Das Geschirr یک اسم خنثی می باشد

ظروف آشپزخانه

Geschirr aus Porzellan

ظرف و ظروف چینی (از جنس چینی)

Mit dem Geschirr klappern

توسط ظروف سر و صدا ایجاد کردن

بد نیست در اینجا نیز نگاهی داشته باشیم به فعل klappern

klappern یک فعل با قاعده می باشد

تق تق صدا کردن ، به هم خوردن و صدای تق تق ایجاد کردن

گذشته ساده : klapperten

گذشته کامل : haben geklappert

Das Fenster klappert

آن پنجره سر و صدا ایجاد میکند یا اینکه آن پنجره تق تق صدا میدهد

Die Tür klappert

آن در تق تق صدا میدهد

که این صدای تق تق یا سر و صدا می تواند در اثر وزش باد و به هم خوردن پنجره یا در با چارچوبشان ایجاد شود.

Ihre Absätze klappern auf der Treppe

پاشنه ی کفش هایتان به روی پله ها تلق تلق صدا ایجاد میکند

نکته : فعل klappern می تواند به همراه حرف اضافه vor در جمله بیاید و آنگاه به معنی این شود که بر اثر چیزی صدای به وجود آمدن ، مثلا بر اثر سرمای شدید ، دندانها به هم بخورد و صدای تق تق ایجاد شود، یا اینکه از ترس دندان ها به هم بخورند و صدای ایجاد شود

Ihre Zähne klappern vor Kälte

دندان هایتان بر اثر سرما زیاد به هم برخورد میکنند و صدای تق تق ایجاد میکنند

Ihm klappern die Zähne vor Angst

دندانهای آن بچه از ترس به هم میخورند و صدای تق تق ایجاد میکنند.

نکته : میدانیم که در زبان آلمانی به مرور زمان حالت اسمی Genitiv نقش کمرنگ تری به خود گرفته است و اغلب حالت اسمی Dativ را جایگزین میکنند ، بنابراین جمله بالا را می توانیم اینگونه نیز بگوییم :

Dem Kind klappern die Zähne vor Angst

دندانهای آن بچه از ترس به هم میخورند و صدای تق تق ایجاد میکنند

دیدیم که dem Kind جایگزین Des Kindes Zähne شد با این توضیح که die Zähne به عنوان یک اسم در جمله نقش ایفا کرد نه به عنوان ترکیبی از یک حالت اسمی Genitiv

در آخر ناگفته نماند که این فعل می تواند به همراه حرف اضافه durch نیز مورد استفاده قرار بگیرد

Der Wagen klapperte durch die holprige Gasse

آن اتومبیل به واسطه خیابان پر چاله چوله یا توسط افتادن در دست انداز تق تق صدا میداد

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : de.alemani.de